

A WEDDING CEREMONY

(Original inspiration by Thomas the Wordsmith, Atlanta, 1979)

(Latin version followed by english translation, either may be used or the languages may be interleaved, as desired)

[LATIN]

Conferimus Hodie Coram Deo Omnipotente,
Suis Sanctis Et Angelis, Et Hoc Hospite Magno,
Ut Coniugendum Duorum In Sanctum Matrimonium Spectemus,
In Nomine Dei Verbi Dicantur Et In Gloria Dei Factum Fiat.

[ENGLISH]

We gather today in the Presence of Almighty God,
His Saints and Angels, and this great Host,
To witness the uniting of two in Holy Matrimony
In God's Name let the Words be said and
in God's Glory let the Deed be done.

[LATIN]

(Nomen Viri), Accipisne Haece Nobilem Feminam
Pulcherrimam Ad Latum Tuum,
Ut Eam Sanam Ab Malo Conserveas,
Sopra Omnes Feminas Alteras Efferas,
Eam Defendas Et Ames Ut Tuam Cominam Coniunxem,
Ad Portam Orki Et Ultra?

[Etiam, Ad Portam Orki Et Ultra]

[ENGLISH]

(Name of Man), Do you take unto your side
This fair Lady,
To hold safe from Evil,
To exult above all other Women,
To protect and love as your Lady Wife,
To the Gates of Death and Beyond?

[Yes, To the Gates of Death and Beyond]

[LATIN]

(Nomen Herae), Accipisne Haece Dominum Ad Latum Tuum,
Engrederisne In Eius Familiam,
Efferisne Eum Sopra Omnes Homines Alteros,
Ut Eum Ducas Et Ames Ut Tuum Dominum Maritum
Ad Portam Orki Et Ultra?

[Etiam, Ad Portam Orki Et Ultra]

[ENGLISH]

(Name of Lady), Do you take unto your side
This Lord,
Enter into his Household,
Exult him above all other Men

To guide and Love him as your Lord Husband,
To the Gates of Death and Beyond?

[Yes, to the Gates of Death and Beyond]

[LATIN]

Anulis Sic Duo in Unam Fiant,
In Conspectu Dei, In Conspectu Hominis,
In Conspectu Omne Qui Inter Deo Et Homine Habitent.

[ENGLISH]

By the Rings are Two made One,
In the sight of God, in the sight of Man,
In the Sight of All who dwell between God and Man.

[LATIN]

Hic Verbis Et Hic Anulis Vox Declaro Maritum Coniunxemque,
Coniuncti As Aeternam In Amore Gloriaque Dei.

[ENGLISH]

By these Words and by these Rings, I declare
You to be Man and Wife,
Joined for Eternity in the Love and Glory of God.

[LATIN]

Hoc Declaro in Nomine Jesu Christi,
In Spe Salvationis Aeternae.

[ENGLISH]

This do I declare in the Name of Jesus Christ,
In the Hope of Eternal Salvation.

[LATIN]

Benedice Dominum, Benedice Dominam.

[ENGLISH]

Bless the Lord, Bless the Lady.

[LATIN]

Sic Deus Vult!

[ENGLISH]

God Wills it!

© Elmar T. Schmeisser, 2003